

The Mirror For Families

～レイクランド大学だより～

在校生および保護者の皆様へ

この『Mirror for Families』は、レイクランド大学ジャパン・キャンパス事務局から在校生および保護者の皆様へ、最近の出来事をお知らせするご案内としてお送りいたします。掲載の内容について何かご質問などがございましたら、大学事務局までご連絡ください。

To All Students and their Families,

The “Mirror for Families” is recent news and events that have been going on at Lakeland College Japan Campus for students and their families. If you have any questions or concerns regarding the content, please contact our administration office.

《《2015年8月本校渡航レポート | Main Campus Visit》》

事務局スタッフのJoonです。今年の8月に、LCJを卒業した学生達を本校まで引率してきました。ウィスコンシン州の本校へは今回が初めての訪問でした。田舎を想像していたので、ミルウォーキー空港に着いたときは、“建物も結構あるんだなあ”と少し驚きました。バスが学校に近づくにつれ、建物の姿もだんだん消えていきました。到着するころには、僕の目の前には沢山の牛と終わりの見えないトモロコシ畑だけ。自然がとても多くて、空気も澄んでいて、ゆったり勉強をするためには最適な環境だと思いました。東京の生活に慣れている学生達は初めは驚きを隠せない様子でしたが、徐々にキャンパスの広さや自然の美しさに、そしてとても平和な雰囲気やシボイガンの街を見て自然と笑顔になっていきました。現地の学生や教職員の中には州外へ出たことのない方もいて、日本から来た我々に感心し、暖かく受け入れてくださいました。私がキャンパスを離れる頃には、学生達も既に本校に馴染みはじめているのを見て、安心して帰国することができました。皆さん、勉強を頑張って、そして現地での生活もとことん楽しんでください。



In August, 2015, the Spring and Summer 2015 semester graduates transferred to complete their Bachelors of Arts (BA) degree at our main campus in Wisconsin. When I arrived there, I thought to myself, “There’s more buildings than I thought,” and boarded the bus to main campus. The closer we became closer to LCW, the more buildings disappeared, and many cows pasteurizing on the fields, and endless rows of corn fields surrounded us.



“The vast natural landscape is the perfect environment to study at” was what I was thinking. The complete opposite atmosphere of Tokyo may have took the LCJ students by surprise at first, but the open spacing on campus and the breathtaking beauty of nature became more and more refreshing for them. The peaceful and quiet Sheboygan area, which still maintains the “real” American Mid-West, brought smiles to everyone. The Wisconsin students, faculty/staff, and residents all had warm hearts,



and greeted their new neighbors from Japan with much love. By the time I was ready to return to Japan, the LCJ students had gradually become comfortable with their new environment, and I was able to depart them with a feeling of satisfaction and safety. To all of our LCJ graduates, we hope you enjoy this wonderful experience by not just studying hard, but playing hard too! Good Luck!!!

《《アメリカ・キャンパスから学長来日 | LC President Visiting LCJ!! 》》

11月中旬、レイクランド大学のダニエル・エック学長が一年ぶりに来日されました。

レイクランド大学ジャパン・キャンパス（LCJ）に滞在中は教職員とのミーティングだけでなく、1月からアメリカ・キャンパスへ進学する学生たちと懇談会を開き、本校のプログラムやウイスコンシンの環境など、生の声を在校生に届けてくださいました。学生は本校について話を直接学長から聞くという滅多にない機会に目を輝かせ、興味深く聞き入っていました。





Lakeland College President, Daniel Eck, visited our Japan Campus for a couple of days, and we hosted a Meet & Greet to allow our students to talk and ask questions about whatever students had on the student's minds. For about an hour, students were able to sit and casually listen to what President Eck had to say about his thoughts of LCJ, and the changes of what's going on at our main campus. Thank you President Eck, for taking the time to talk to our

students and we hope that you enjoyed your time here in Japan!

《《チャコ・カフェ | Chaco Café Open!!》》

レイクランド大学ジャパン・キャンパス (LCJ) 初のカフェ、チャコ・カフェが9月にLCJメインビル1階学生ラウンジにオープンしました！このチャコ・カフェは学生の皆さん（カフェメンバー）が企画から運営まですべて行っています。この経験を通じて、ビジネスの教養を身につけ、人間力やマネジメント能力も磨くことができる良いチャンスですね。

カフェではコーヒーだけではなく、紅茶やココア、抹茶ラテやエスプレッソなど色々な飲み物があります。カフェのバリスタたちが美味しいドリップコーヒーを作ってくれますよ。値段は150円から350円なので好きな飲み物をメニューで選んでください。営業時間は学期中、午前8:30-10:00と、午後1:00-3:00です。



Lakeland College Japan Campus is proud to present our first ever cafe, the Chaco Cafe, which has opened in September at the 1st floor student lounge of the LCJ main building! Have you already had some coffee or tea? Chaco cafe serves not only coffee and tea, but also there are many kinds of beverages, such as espresso, hot chocolate and green tea latte! Chaco Cafe's baristas serve fresh and tasty drinks and hand-dripped coffee! The price of beverages range from 150 to 350 yen! Please check out the menu. You can try and find your favorite beverage. Chaco Cafe is open from 8:30-10:00 a.m., and 1:00-3:00 p.m. during semester. What would you like to drink?

《《本校とのライブチャットイベント | LCJ-LCW Live Chat Event》》

今学期、ジャパン・キャンパス (LCJ) とアメリカ・キャンパス(LCW)とを繋ぐ新しいコミュニケーション・ツールとして、Live Chat (ライブチャット)を行いました。このイベントは、LCJ 生にもっと本校の事を知ってもらいたいと思い、企画しました。オンラインサービスを利用することで、LCJ 生が日本にいながら LCW へ編入した LCJ 卒業生や現地スタッフとリアルタイムで話をする事が可能となりました。本校の設備やサービス、海外生活の様子、キャンパスライフを充実させるコツなどを聞くことができました。

イベント終了後、参加していた学生からは「LCW での大学生活に関してわからなかったことがたくさん聞いて良かった」や、特に多かった感想として「LCW ではいろんな形で学生が課外活動やサークル活動、イベントやボランティア団体の活動に参加したり関わったりできることがわかって、すごく自分もやってみたくなった」などの声が上がりました。両キャンパスとも、来年の秋の開催を今から楽しみにしています。



This Fall semester, LCJ students were able to enjoy an exciting new platform for communicating with our Lakeland home campus. The “Live Chat” event connected our LCJ students online to talk with a number of LCW students and staff about campus and social life, college services, living abroad, and how to make the best of college life at the Wisconsin campus.

After the event, LCJ students commented this way of communicating “helped answer a lot of questions about college life at LCW”. Students also mentioned they were “surprised at the number of ways students can get involved, and found it very exciting”. Both college campuses are looking forward to the next Live Chat to be offered next fall.

《《LCJ 学園祭 | ARTS DAY》》



レイクランド大学ジャパン・キャンパス毎年恒例の ARTS DAY(アーツデイ)を 10 月 30 日に行いました。昨年に引き続きハロウィンと合同で行った為、学生は様々なコスチュームで私たちを楽しませてくれました。グループで衣装を合わせたり、顔全体にアートメイクを施したり、全身着ぐるみで現れたり、そのクオリティーの高さに、先生も事務局スタッフも脱帽…さすが、勉強も遊びも本気の LCJ 生です。

毎年様々な特技を見せてくれる、このアーツデイ。今回も、うた、ダンス、楽器演奏など、学生の素晴らしいパフォーマンスと一所懸命な姿、そしてたくさんの笑顔と笑いにあふれたイベントになりました。

公募で集まったコミティメンバーが企画準備をし、パブリック・スピーキングの授業を履修中の学生が司会進行を務めました。コスチュームコンテストも行い、多くの学生が参加してイベントを盛り上げました。今年は新しい会場での開催となり、慣れないこともあったと思いますが、多くの学生が関わり、協力した素晴らしいイベントだったと思います。コミティーの皆さん、お疲れさまでした！



Lakeland College Japan Campus had one of our biggest event of the year, Arts Day festival, on October 30th! A lot of students came and show cased their costumes, and many students also performed their talents, such as singing, dancing, and instrumental performances. We also held a costume contest! Our new stage was held in a much bigger place, giving everyone a much more relaxed and spacious atmosphere. We hope to see everyone again for our next year's Arts Day! Thank you to the Arts Day Committee for their hard work and dedication, and making this year's event one of the biggest and best Arts Day ever!



《《ランゲージ・エクスチェンジ イベント | Language Exchange》》

11月12日にインターナショナルクラブ主催でランゲージ・エクスチェンジ（言語交換）の記念すべき第1回目が行われました。初回はイベントの全てを英語で行い、参加した学生全員で楽しめる「ヘッズアップ」や「言葉パズル」などのゲームで出身も育った環境も違う学生同士が楽しく交流を深めました。これからも毎月第2第4木曜日に、違う言語や文化などに焦点を当てて開催する予定です。留学生も増えているなか、インターナショナルクラブのこれからの活動に期待が高まります！





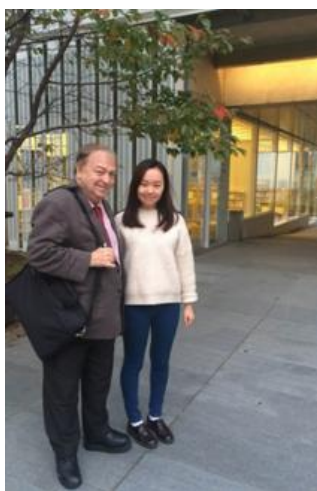
Lakeland College Japan Campus International Club hosted a Foreign Language Exchange on November 12th. Many students learned greetings in different languages, and enjoyed playing a game of charades with some snacks and refreshments. The executive members of the International Club, Harumi Yzumi, Toru Shinohara, and Saki Shibukawa organized this event, and it will be held every 2nd and 4th Thursday of every month! Please look for posters around the campus for more information regarding future events!

《《多摩大学との共同ワークショップ | LCJ/Tama Workshop》》

教育協定を結んでいる多摩大学とは、年に2回両校の教授が集まり教育レベル向上のための勉強会を開いています。今回のワークショップは、11月12日（木）に多摩大学湘南キャンパスで開催されました。テーマは、「クラス内における課題解決アプローチを変える」。LCJの教授陣からも2名が印象深いプレゼンテーションをしました。

多摩大学湘南キャンパスは広々とした空間のなかにある、設備も整ったきれいなキャンパスです。LCJ卒業生も、毎年数名がグローバルスタディーズ学部へ編入しています。その一人である小林真惟さんが、当日、多摩大学入口で私たちを出迎えてくれました。懐かしい顔に会えて皆しばしの間再会を喜びました。

次回の共同プロフェッショナル開発ワークショップはLCJキャンパスにて開催予定です。



<ブレンダー副学部長と小林真惟さん>

Lakeland College Japan and Tama University professors held a Joint Professional Development Workshop titled "Changing Approaches to Meet Classroom Challenges" on November 12th, at Tama University School of Global Studies Campus. Many of our professor's attended, and two of our professor's gave wonderful and insightful presentations.

The facilities that Tama University has to offer is state-of-the-art, and very spacious. LCJ and TU have a special partnership, and our graduating students have been transferring to TU to further their studies. Mai Kobayashi, who just recently graduated in August, 2015, was there to greet us! The next LCJ/TU Joint Professional Development Workshop will be held here at the LCJ Campus.

《《無料定期講演会のお知らせ | Free Lecture Series》》

本学では、月に一度、平日の夜に学外からゲストスピーカーをお招きし、講演会を実施しております。これまでの実施回数は60回を超えました。この講演会は英語で行われますので、ご参加された方からは、様々な話を聞いて英語の勉強にもなるという好評をいただいています。一般の方もご参加いただける無料の講演会ですので、ぜひご家族の皆様もお気軽にお越しください。詳しい日程などは学校のホームページ (<http://lcj.lakeland.edu/lakeland-lectures/>) などでご案内いたします。皆様のご参加をお待ちしております。

We hold Free Lecture Series every semester, with guest speakers coming from all over Japan and the U.S. Sometimes even from other countries to present and debate their topics. For more information, please check our LCJ website (<http://lcj.lakeland.edu/lakeland-lectures/>). We look forward to seeing you attend our Free Lecture Series.

《最近の講演会内容》

消えゆく銅版建築 - The Disappearing Doban Buildings of Early Showa Tokyo

可愛いだけでは語れない：日本の「キャラ」達の社会環境をご当地とグローバルから捉える - Japanese Mascot Kyara 'Characters' in Local and Global Contexts

《次回のご案内》 2016年1月21日（木）19：00～ 仮題：『日本の火山活動と地震』

《《卒業生の皆さん、おかえりなさい！ | Homecoming Nights》》

レイクランド大学ジャパン・キャンパスでは、開校25周年を記念して2016年8月に大きな同窓会を計画しております。

それまでの間に数回、LCJの新しくなったキャンパスのお披露目や旧友との再会の場として、ミニ同窓会を平日夜に催すこととなりました。

11月に第1回目の同窓会を開き、LCJ副学部長のアラン・ブレンダー博士がプレゼンターを務めました。集まった卒業生たちは、懐かしい話に花を咲かせる夜となりました。次回の開催は2016年1月28日の夜、20年間LCJで教鞭を取り続けているヴァルドリアン・クライン先生がプレゼンターを務める予定です。

LCJ has started to plan for a major Alumni Reunion event in August, 2016, to celebrate the college's 25th Year Anniversary. In preparation of this celebration, we began a series of mini-reunions to



welcome our alumni members back to the LCJ campus and tour the renovated and expanded school, reconnect with other alumni and friends, and enjoy an evening of light refreshments. Dr. Alan Brender, the Associate Dean of LCJ, hosted the first "Homecoming Nights" event in November, as a number of former LCJ students returned and enjoyed an evening of fun memories. The next event in the series will be hosted by Mr. Valdorian Cline, and is scheduled for January 28, 2016.



《《LCJで感謝祭！ | Thanksgiving Dinner Lunch!》》

アメリカでは毎年、11月の第4木曜日は「サンクスギビング・デイ(感謝祭)」という祝日です。この日の夜に伝統的に食べられる七面鳥やマッシュドポテト、コーンブレッドやチェリーパイなど、LCJの学生さんに味わってもらうべく、11月24日のお昼に、教職員力を併せてランチを提供しました。日本ではなかなか食べる機会のない七面鳥の丸焼きを見て食べて、アメリカ人留学生と教授たちは懐かしい味を楽しんで、笑顔いっぱい、お腹もいっぱいの良いイベントとなりました。来年もご期待ください！

Thanksgiving Day may not be familiar with you if you are not American or Canadian. In the U.S., this harvest festival is celebrated on the fourth Thursday in November every year.

LCJ held the Thanksgiving dinner for students, staff, and faculty on November 24th to celebrate the American tradition. Roasted turkey, corn bread, and cherry pie are the menu we offered to name a few. We are glad that the students and faculty members from the U.S. were able to celebrate this special holiday and students from other country could have the taste of America!



お問合せ先

〒160-0022 東京都新宿区新宿 5-7-12

レイクランド大学ジャパン・キャンパス 事務局

Tel: 03-3225-0425 Fax: 03-3225-0428

Email: asklcj@japan.lakeland.edu

Facebook: <https://www.facebook.com/LakelandCollegeJapanCampus>

学校の行事や学生の様子など、最新の情報を載せています。

是非一度チェックしてみてください！